



Manuel de dépannage du Bureau GNOME 2.0 pour l'environnement d'exploitation Solaris

Sun Microsystems, Inc.
4150 Network Circle
Santa Clara, CA 95054
U.S.A.

Référence : 817-4022-10
Décembre 2003

Copyright 2003 Sun Microsystems, Inc. 4150 Network Circle, Santa Clara, CA 95054 U.S.A. Tous droits réservés.

Copyright 2003 Sun Microsystems, Inc. 4150 Network Circle, Santa Clara, CA 95054 U.S.A. Tous droits réservés.

Ce produit ou document est protégé par un copyright et distribué avec des licences qui en restreignent l'utilisation, la copie, la distribution et la décompilation. Aucune partie de ce produit ou document ne peut être reproduite sous aucune forme, par quelque moyen que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Sun et, le cas échéant de ses bailleurs de licence. Le logiciel détenu par des tiers, et qui comprend la technologie relative aux polices de caractères, est protégé par un copyright et une licence des fournisseurs de Sun.

Des parties de ce produit peuvent être dérivées du système Berkeley BSD, sous licence de l'Université de Californie. UNIX est une marque déposée aux États-Unis et dans d'autres pays, sous licence exclusive de X/Open Company, Ltd.

Sun, Sun Microsystems, le logo Sun, docs.sun.com, AnswerBook, AnswerBook2, et Solaris sont des marques commerciales, des marques déposées ou des marques de service de Sun Microsystems, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Toutes les marques SPARC sont utilisées sous licence et sont des marques commerciales ou des marques déposées de SPARC International, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Les produits portant les marques SPARC sont basés sur une architecture développée par Sun Microsystems, Inc.

L'interface utilisateur graphique OPEN LOOK et Sun™ a été développée par Sun Microsystems, Inc. pour ses utilisateurs et fabricants sous licence. Sun reconnaît les efforts de pionniers de Xerox pour la recherche et le développement du concept des interfaces utilisateur visuelles ou graphiques pour l'industrie de l'informatique. Sun détient une licence non exclusive de Xerox sur l'interface utilisateur graphique Xerox, cette licence couvrant également les entreprises sous licence Sun qui mettent en place l'interface utilisateur graphique OPEN LOOK et qui en outre se conforment aux licences écrites de Sun.

CETTE PUBLICATION EST FOURNIE "EN L'ÉTAT" ET AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, N'EST ACCORDÉE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE CONCERNANT LA VALEUR MARCHANDE, L'APTITUDE DE LA PUBLICATION À RÉPONDRE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE OU LE FAIT QU'ELLE NE SOIT PAS CONTREFAISANTE DE PRODUIT DE TIERS. CE DÉNI DE GARANTIE NE S'APPLIQUERAIT PAS, DANS LA MESURE OÙ IL SERAIT TENU JURIDIQUEMENT NUL ET NON AVENU.



031125@7518



Table des matières

Préface 7

- 1 Problèmes d'installation** 11
 - 1.1 Journal d'installation 11
 - 1.2 Message d'erreur indiquant l'échec de l'installation 12
 - 1.3 Désinstallation du bureau GNOME 1.4 12
 - 1.4 Désinstallation du bureau GNOME 2.0 13
 - 1.5 Installation du bureau GNOME sans programme d'installation 13
 - 1.6 Échec de la base de données ScrollKeeper après installation 13

- 2 Problèmes de démarrage** 15
 - 2.1 Absence d'une option de menu du bureau GNOME sur l'écran de connexion 15
 - 2.2 Messages d'erreur générés au démarrage 16
 - 2.3 Problèmes généraux liés au démarrage 17

- 3 Problèmes liés à la gestion des fenêtres et des sessions** 19
 - 3.1 Blocage du gestionnaire de fenêtres 19
 - 3.2 Déconnexion sans tableau de bord 19
 - 3.3 Restauration incorrecte des applications 20
 - 3.4 Comportement inattendu des fenêtres 20
 - 3.5 Comportement inattendu de Swing 21

| | | |
|----------|---|-----------|
| 4 | Problèmes généraux ayant trait au bureau GNOME | 23 |
| 4.1 | Informations complémentaires | 23 |
| 4.2 | Version du bureau GNOME | 24 |
| 4.3 | Affichage de la documentation destinée aux développeurs dans Netscape 4.x | 24 |
| 4.4 | Messages d'erreur généraux | 25 |
| 4.5 | Absence de visionneuse Nautilus pour le type de fichier requis | 25 |
| 4.6 | Blocage ou dysfonctionnement de Nautilus | 26 |
| 4.7 | Ralentissement du système dû à Nautilus | 26 |
| 4.8 | Blocage des tableaux de bord par les fichiers TIF | 27 |
| 4.9 | Informations complémentaires sur GConf | 27 |
| 4.10 | Conflits avec les économiseurs d'écran | 28 |
| 4.11 | Non-affichage de l'écran sélectionné | 28 |
| 4.12 | Gestionnaire de supports amovibles Solaris | 29 |
| | | |
| 5 | Problèmes relatifs à des applications spécifiques | 31 |
| 5.1 | Non-fonctionnement de l'option de modification dynamique des titres | 32 |
| 5.2 | Description incomplète des options de la base de données ScrollKeeper | 34 |
| 5.3 | Table des matières de la page d'aide vide | 35 |
| | | |
| 6 | Problèmes liés au matériel | 37 |
| 6.1 | Affichage multi-têtes | 37 |
| 6.2 | Non-fonctionnement des événements sonores | 38 |
| 6.3 | Configuration de la souris pour les systèmes x86 | 38 |
| 6.4 | Exécution du bureau GNOME sur un serveur Sun Ray | 40 |
| 6.5 | Absence de son lors de la lecture d'un CD audio | 40 |
| | | |
| 7 | Optimisation des performances | 41 |
| 7.1 | Réglage des paramètres Nautilus | 41 |
| 7.2 | Réglage des paramètres de l'arrière-plan | 42 |
| 7.3 | Modification du thème des cadres de fenêtres | 42 |
| 7.4 | Réduction des applets | 42 |
| 7.5 | Terminaux transparents | 43 |
| 7.6 | Activation des déplacements des fenêtres en mode filaire | 43 |
| 7.7 | Installation des bibliothèques mediaLib | 44 |
| 7.8 | Optimisation des performances des applications CDE | 44 |

| | | |
|----------|--|-----------|
| 8 | Problèmes d'accessibilité | 47 |
| 8.1 | Absence de réponse du clavier | 47 |
| 8.2 | Absence de réponse du pavé numérique | 48 |
| 8.3 | Émission de signaux sonores continus | 49 |
| 8.4 | Émission de signaux sonores incorrects pour les touches lentes | 50 |
| 8.5 | Fonctionnalité des touches de la souris | 50 |
| | | |
| 9 | Problèmes liés à la localisation et à l'internationalisation | 51 |
| 9.1 | Versions localisées | 51 |
| 9.2 | Problèmes concernant toutes les versions localisées | 54 |
| 9.2.1 | Options de menu non localisées | 54 |
| 9.2.2 | Messages d'avertissement de console | 55 |
| 9.2.3 | Rubriques d'aide en ligne obsolètes | 55 |
| 9.2.4 | Multiplication des icônes de la corbeille | 55 |
| 9.2.5 | Boîtes de dialogue et tableaux de bord non localisés | 56 |
| 9.2.6 | Impossibilité d'ouvrir un fichier créé dans une autre version localisée | 56 |
| 9.2.7 | Erreur de segmentation suite au lancement de gmines | 56 |
| 9.3 | Problèmes concernant les versions localisées européennes | 57 |
| 9.3.1 | Absence de l'option de connexion OpenWindows | 57 |
| 9.3.2 | Menu de démarrage non localisé | 58 |
| 9.3.3 | Affichage incorrect de caractères dans la boîte de dialogue des propriétés de XScreenSaver | 58 |
| 9.3.4 | Non-fonctionnement du raccourci clavier destiné à modifier la fenêtre de méthode d'entrée | 58 |
| 9.3.5 | Police de qualité médiocre dans Terminal | 58 |
| 9.3.6 | Encodages CP-1251 et ANSI1251 non pris en charge | 59 |
| 9.3.7 | Problème de tramage dans la version localisée russe | 60 |
| 9.3.8 | Aide uniquement disponible en anglais | 61 |
| 9.4 | Problèmes concernant les versions localisées asiatiques | 61 |
| 9.4.1 | Police du bureau par défaut trop petite ou invisible | 62 |
| 9.4.2 | Absence de certaines polices spéciales dans les versions localisées chinoises | 63 |
| 9.4.3 | Affichage GNOME Ghostscript | 63 |
| 9.4.4 | Police de qualité médiocre | 64 |
| 9.4.5 | Format de date différent dans l'environnement d'exploitation Solaris | 65 |
| 9.4.6 | Problème d'affichage de caractères dans les applications GTK2+ | 65 |
| 9.4.7 | Impression à partir de gedit sous l'environnement d'exploitation Solaris | 65 |
| 8 | | 65 |

| | | |
|--------|--|----|
| 9.4.8 | Impossibilité d'imprimer des caractères japonais avec la police par défaut de gedit | 66 |
| 9.4.9 | Impossibilité d'ouvrir le fichier encodé ISO-2022-JP | 66 |
| 9.4.10 | Non-affichage des caractères localisés dans gedit | 67 |
| 9.4.11 | Qualité médiocre de la police par défaut des versions localisées japonaises dans gedit | 67 |
| 9.4.12 | Problème d'affichage de caractères dans Terminal | 67 |
| 9.4.13 | Vidage de la mémoire du noyau lors d'une copie ou de l'établissement d'un lien vers un fichier | 68 |
| 9.4.14 | Purge fréquente de la fenêtre de méthode d'entrée | 68 |
| 9.4.15 | Vidage de la mémoire du noyau de la version localisée japonaise | 69 |
| 9.4.16 | Gel des applications GTK2+ | 69 |
| 9.5 | Problèmes affectant les versions localisées à texte complexe | 69 |
| 9.5.1 | Prise en charge incomplète des langues s'écrivant de droite à gauche | 70 |

| | |
|--------------|-----------|
| Index | 71 |
|--------------|-----------|

Préface

Le Manuel de dépannage du bureau GNOME 2.0 pour l'environnement d'exploitation Solaris décrit les problèmes identifiés pour le bureau GNOME 2.0 sous les environnements d'exploitation Solaris™ 8 et Solaris 9. Il propose des solutions à la plupart de ces problèmes.

Utilisateurs de ce manuel

Les informations figurant dans les différents chapitres de ce manuel sont destinées aux utilisateurs suivants :

- ingénieurs en accessibilité et utilisateurs présentant des besoins dans ce domaine ;
- développeurs ;
- utilisateurs finaux ;
- équipes de localisation ;
- administrateurs système.

Organisation de ce manuel

Le manuel est structuré comme suit :

- Le Chapitre 1 décrit les problèmes auxquels les administrateurs système et les utilisateurs risquent de se trouver confrontés lors de l'installation de cet environnement de bureau et propose des solutions.

- Le Chapitre 2 décrit les problèmes auxquels les administrateurs système et les utilisateurs risquent de se trouver confrontés lors du premier lancement de cet environnement de bureau.
- Le Chapitre 3 indique aux utilisateurs comment faire face aux problèmes de gestion de sessions et de fenêtres dans cet environnement de bureau.
- Le Chapitre 4 traite des problèmes généraux auxquels les utilisateurs de cet environnement de bureau risquent de se trouver confrontés.
- Le Chapitre 5 présente les problèmes liés à l'utilisation des applications GNOME.
- Le Chapitre 6 décrit les problèmes matériels pouvant affecter cet environnement de bureau.
- Le Chapitre 7 fournit aux utilisateurs des astuces leur permettant d'améliorer les performances de cet environnement de bureau.
- Le Chapitre 8 indique comment gérer les problèmes d'accessibilité dans cet environnement de bureau.
- Le Chapitre 9 fournit des informations concernant les problèmes de localisation dans cet environnement de bureau.

Documentation connexe

Les manuels suivants sont apparentés :

- *GNOME 2.0 Desktop for the Solaris Operating Environment Accessibility Guide ;*
- *Guide d'installation du bureau GNOME 2.0 pour l'environnement d'exploitation Solaris ;*
- *Notes de version relatives au bureau GNOME 2.0 pour l'environnement d'exploitation Solaris ;*
- *GNOME 2.0 Desktop for the Solaris Operating Environment System Administration Guide ;*
- *Manuel d'utilisation du bureau GNOME 2.0 pour l'environnement d'exploitation Solaris.*

Accès à la documentation Sun en ligne

Le site Web docs.sun.comSM vous permet d'accéder à la documentation technique Sun en ligne. Vous pouvez le parcourir ou y rechercher un titre de manuel ou un sujet particulier. L'URL de ce site est <http://docs.sun.com>.

Commande de documentation Sun

Sun Microsystems dispose d'une sélection de documentation produit imprimée. Pour obtenir une liste de ces documents et savoir comment les commander, consultez la rubrique "Acheter la documentation imprimée" sur le site <http://docs.sun.com>.

Conventions typographiques

Le tableau suivant présente les modifications typographiques utilisées dans ce manuel.

TABLEAU P-1 Conventions typographiques

| Type de caractère ou symbole | Signification | Exemple |
|------------------------------|---|--|
| AaBbCc123 | Noms de commandes, fichiers, répertoires et messages système s'affichant à l'écran. | Modifiez votre fichier <code>.login</code> . Utilisez <code>ls -a</code> pour afficher la liste de tous les fichiers. <code>nom_machine%</code> vous avez reçu du courrier. |
| AaBbCc123 | Ce que vous entrez, par opposition à ce qui s'affiche à l'écran. | <code>nom_machine%</code> su Mot de passe : |
| <i>AaBbCc123</i> | Paramètre substituable de ligne de commande, à remplacer par un nom ou une valeur | Pour supprimer un fichier, entrez <code>rm nom_fichier</code> . |
| <i>AaBbCc123</i> | Titres de manuels, termes nouveaux ou mis en évidence. | Reportez-vous au chapitre 6 du <i>Manuel d'utilisation</i> . Ces options sont appelées options de <i>classe</i> . Vous devez être <i>superutilisateur</i> pour effectuer cette action. |

Problèmes d'installation

Cette rubrique contient des astuces qui vous permettront de gérer les problèmes susceptibles de survenir lors de l'installation du bureau GNOME 2.0 sous l'environnement d'exploitation Solaris™ 8 ou 9.

- « 1.1 Journal d'installation » à la page 11
- « 1.2 Message d'erreur indiquant l'échec de l'installation » à la page 12
- « 1.3 Désinstallation du bureau GNOME 1.4 » à la page 12
- « 1.4 Désinstallation du bureau GNOME 2.0 » à la page 13
- « 1.5 Installation du bureau GNOME sans programme d'installation » à la page 13
- « 1.6 Échec de la base de données ScrollKeeper après installation » à la page 13

1.1 Journal d'installation

| | |
|----------|--|
| Problème | Où consulter les erreurs d'installation ? |
| Solution | Le journal d'installation du bureau GNOME 2.0 le plus récent se trouve à l'emplacement <code>/var/sadm/install/logs</code> . |

1.2 Message d'erreur indiquant l'échec de l'installation

| | |
|----------|--|
| Problème | L'installation échoue et le message d'erreur suivant s'affiche : <code>pkgadd: ERROR: cppath(): unable to start</code> |
| Solution | Vous avez utilisé une version inadéquate du fichier tar ou celui-ci est corrompu. Vous devez utiliser un fichier tar Solaris ou GNU version 1.13 ou supérieure. Si le fichier tar est corrompu, téléchargez-le de nouveau. |

1.3 Désinstallation du bureau GNOME 1.4

| | |
|----------|--|
| Problème | Le bureau GNOME 1.4 est déjà installé sur votre système. Comment le désinstaller ? |
| Solution | Procédez comme suit : <ol style="list-style-type: none">1. Connectez-vous au CDE en tant que superutilisateur.2. Ouvrez une fenêtre de terminal.3. Entrez <code>cd /var/sadm/prod</code>.4. Entrez <code>java uninstall_gnome_1_4</code>. <p>Si vous avez déjà installé le bureau GNOME 2.0, vous pouvez désinstaller le bureau GNOME 1.4 en vous connectant en tant que superutilisateur et en exécutant la commande suivante :</p> <pre>/usr/sbin/remove-gnome -version 1.4</pre> |

1.4 Désinstallation du bureau GNOME 2.0

| | |
|----------|---|
| Problème | Comment désinstaller le bureau GNOME 2.0 ? |
| Solution | Procédez comme suit : <ol style="list-style-type: none">1. Connectez-vous en tant que superutilisateur.2. Exécutez la commande <code>/usr/sbin/remove-gnome</code> |

1.5 Installation du bureau GNOME sans programme d'installation

| | |
|----------|---|
| Problème | Comment installer le bureau GNOME 2.0 sans avoir recours au programme d'installation de l'interface utilisateur graphique ? |
| Solution | Exécutez le script d'installation texte. Vous devez préalablement décompacter le fichier tar pour créer un sous-répertoire GNOME dans votre répertoire actif. Exécutez ensuite le script correspondant à l'architecture de votre système : SPARC Architecture Edition : <code>./GNOME/sparc/pkgs/install</code> x86 Architecture Edition : <code>./GNOME/i386/pkgs/install</code> |

1.6 Échec de la base de données ScrollKeeper après installation

| | |
|----------|---|
| Problème | ScrollKeeper échoue après installation à l'aide de Jumpstarts ou après mise à niveau, notamment à l'aide de Live Upgrade. |
|----------|---|

Solution

ScrollKeeper échoue car certaines dépendances de logiciels ne sont pas disponibles. La solution à appliquer est la suivante :

Pour toutes les installations et mises à niveau impliquant une installation directe dans le système de fichiers root, la base de données ScrollKeeper se propage au cours de l'installation en utilisant un script postinstall fourni comme il se doit avec chaque module.

Pour toutes les installations qui n'impliquent pas d'installation directe dans le système de fichiers root, le script postinstall ne propage pas la base de données ScrollKeeper.

Elle doit être propagée manuellement, lors de la première connexion. Vous ne pouvez effectuer cette opération que si vous êtes superutilisateur. Exécutez les commandes suivantes dans la version localisée C :

1. `su password`
2. `/usr/bin/scrollkeeper-rebuilddb`

Dans certains cas, l'emplacement de `/usr/bin/scrollkeeper-rebuilddb` est `{INSTALL_ROOT}/usr/bin/scrollkeeper-rebuilddb`

Problèmes de démarrage

Cette rubrique décrit les problèmes liés au démarrage du bureau GNOME 2.0.

- « 2.1 Absence d'une option de menu du bureau GNOME sur l'écran de connexion » à la page 15
- « 2.2 Messages d'erreur générés au démarrage » à la page 16
- « 2.3 Problèmes généraux liés au démarrage » à la page 17

2.1 Absence d'une option de menu du bureau GNOME sur l'écran de connexion

| | |
|----------|--|
| Problème | Une option de menu du bureau GNOME n'apparaît pas sur l'écran de connexion. |
| Solution | <p>Les fichiers ressources GNOME dtlogin sont uniquement installés pour le système local C. Pour que cette option apparaisse sur les autres systèmes locaux, vous devez copier ce fichier ressource dans le répertoire ad hoc de votre système local. Pour copier le fichier dtlogin, exécutez la commande suivante :</p> <pre>cp /usr/dt/config/C/Xresources.d/Xresources.Sun-gnome-2.0* /usr/dt/config/{your locale}/Xresources.d</pre> Les futures versions comprendront des versions localisées de ce fichier. |

2.2 Messages d'erreur générés au démarrage

| | |
|----------|---|
| Problème | Où trouver les messages d'erreur en cas d'échec du démarrage ? |
| Solution | <p>Les fichiers ci-dessous contiennent des messages pouvant s'avérer utiles pour diagnostiquer des erreurs d'autorisation, l'absence de fichiers et divers autres problèmes.</p> <pre>~/ .dt/startlog ~/ .dt/startlog.old ~/ .dt/startlog.older</pre> <p>Pour activer la consignation d'informations plus détaillées, éditez <code>~/ .dt/profile</code> et supprimez la ligne <code>dtstart_sessionlogfile=/dev/null</code>.</p> <p>Les journaux des sessions se trouvent à l'emplacement suivant :</p> <pre>~/ .dt/sessionlogs/*</pre> <p>Vous pouvez également exécuter <code>gnome-session</code> depuis une session en mode sans échec pour lire tous les messages d'erreur générés.</p> |

2.3 Problèmes généraux liés au démarrage

| | |
|----------|---|
| Problème | <p>Comment régler des problèmes généraux liés au démarrage, par exemple les suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">■ Le processus de connexion ne dépasse pas le stade de l'écran noir.■ Les tableaux de bord ne répondent pas aux entrées.■ Les icônes ne s'affichent pas correctement.■ Les tableaux de bord n'apparaissent pas.■ Des messages d'erreur signalant des fichiers manquants dans <code>/opt/gnome-2.0/share</code> apparaissent.■ L'icône du menu GNOME apparaît à la place de l'icône appropriée.■ L'image d'arrière-plan du bureau est remplacée par un espace blanc. |
| Solution | <ol style="list-style-type: none">1. Exécutez le script de nettoyage <code>/usr/bin/gnome-cleanup</code>2. Supprimez les fichiers de votre session de <code>~/.dt/sessions/gnome</code>.3. Assurez-vous que votre fichier <code>xinitrc</code> ne contient aucun élément susceptible d'entrer en conflit avec le bureau GNOME 2.0. Si vous n'êtes pas sûr, renommez votre fichier <code>~/.xinitrc</code> en <code>~/.xinitrc.orig</code> et tentez de vous connecter de nouveau.4. Assurez-vous que votre <code>LD_LIBRARY_PATH</code> ne pointe pas vers un répertoire contenant des versions incompatibles des bibliothèques GNOME. Il n'est pas nécessaire de configurer <code>LD_LIBRARY_PATH</code> pour le bureau GNOME 2.0. Si vous devez définir ce chemin pour d'autres applications, essayez d'ajouter <code>/usr/lib</code> et <code>/usr/sbin</code> au début de <code>LD_LIBRARY_PATH</code>.5. Tuez le processus <code>gconfd-2</code>.6. Exécutez la commande suivante <code>bonobo-slay</code>. Tentez de vous reconnecter. |

Problèmes liés à la gestion des fenêtres et des sessions

Cette rubrique indique comment résoudre les problèmes liés à la gestion des fenêtres et des sessions dans le bureau GNOME 2.0.

- « 3.1 Blocage du gestionnaire de fenêtres » à la page 19
- « 3.2 Déconnexion sans tableau de bord » à la page 19
- « 3.3 Restauration incorrecte des applications » à la page 20
- « 3.4 Comportement inattendu des fenêtres » à la page 20
- « 3.5 Comportement inattendu de Swing » à la page 21

3.1 Blocage du gestionnaire de fenêtres

| | |
|----------|---|
| Problème | Le gestionnaire de fenêtres Metacity se bloque et les cadres de toutes les fenêtres disparaissent. |
| Solution | Le gestionnaire de sessions redémarre automatiquement le gestionnaire de fenêtres. S'il ne le fait pas, déconnectez-vous et reconnectez-vous. |

3.2 Déconnexion sans tableau de bord

| | |
|----------|---|
| Problème | Comment me déconnecter si tous mes tableaux de bord ont disparu ? |
|----------|---|

| | |
|----------|--|
| Solution | <ol style="list-style-type: none">1. Cliquez avec le bouton droit sur l'arrière-plan du bureau afin d'ouvrir le menu correspondant.2. Sélectionnez l'élément de menu Nouveau terminal.3. Entrez la commande suivante dans le nouveau terminal : <code>gnome-session-save --kill</code>4. Si vous ne parvenez toujours pas à vous déconnecter, exécutez la commande <code>pkill gnome-session</code> |
|----------|--|

3.3 Restauration incorrecte des applications

| | |
|----------|---|
| Problème | Bien que vous ayez sélectionné Enregistrer la configuration courante lorsque vous vous êtes déconnecté, certaines applications ne sont pas correctement restaurées lors de la connexion suivante. |
| Solution | <p>Les applications ci-dessous présentent les problèmes suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">■ L'application Terminal n'est pas restaurée.■ L'application Gedit est restaurée dans le coin supérieur gauche de l'écran. <p>Ces problèmes seront résolus dans une version ultérieure.</p> |

3.4 Comportement inattendu des fenêtres

| | |
|----------|---|
| Problème | Certaines fenêtres d'applications apparaissent au-dessus de toutes les fenêtres de l'environnement de bureau et ne sont pas restaurées correctement ou apparaissent dans la liste des fenêtres GNOME. |
|----------|---|

Solution Par défaut, de nombreuses applications utilisant les bibliothèques MainSoft ignorent le gestionnaire de fenêtres et tentent de gérer leurs propres fenêtres. Ce type de comportement est bien connu dans Rational Rose et XML Professional Publisher. Pour que les applications basées sur MainSoft se comportent de la manière souhaitée, vous devez définir la variable d'environnement MWWM de la manière suivante :

```
MWWM=allwm
```

3.5 Comportement inattendu de Swing

Problème Les composants Swing antérieurs à ceux inclus dans Java™ 2 Platform Standard Edition V1.4 n'ont pas un comportement cohérent lorsqu'ils sont repositionnés, redimensionnés ou actualisés.

Solution

1. Effectuez une mise à niveau vers Java 2 Platform Standard Edition V1.4 ou une version ultérieure.
2. Assurez-vous que votre application est configurée pour utiliser Java 1.4 JVM.

Problèmes généraux ayant trait au bureau GNOME

Cette rubrique indique comment gérer les problèmes généraux relatifs au bureau GNOME 2.0.

- « 4.1 Informations complémentaires » à la page 23
- « 4.2 Version du bureau GNOME » à la page 24
- « 4.3 Affichage de la documentation destinée aux développeurs dans Netscape 4.x » à la page 24
- « 4.4 Messages d'erreur généraux » à la page 25
- « 4.5 Absence de visionneuse Nautilus pour le type de fichier requis » à la page 25
- « 4.6 Blocage ou dysfonctionnement de Nautilus » à la page 26
- « 4.7 Ralentissement du système dû à Nautilus » à la page 26
- « 4.8 Blocage des tableaux de bord par les fichiers TIF » à la page 27
- « 4.9 Informations complémentaires sur GConf » à la page 27
- « 4.10 Conflits avec les économiseurs d'écran » à la page 28
- « 4.11 Non-affichage de l'écran sélectionné » à la page 28
- « 4.12 Gestionnaire de supports amovibles Solaris » à la page 29

4.1 Informations complémentaires

| | |
|----------|--|
| Problème | En cas de problème concernant le bureau GNOME 2.0, où trouver davantage informations ? |
|----------|--|

| | |
|----------|---|
| Solution | <p>Vous pouvez trouver davantage d'informations sur le bureau GNOME aux emplacements suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">■ Ouvrez le menu Applications, puis sélectionnez Aide.■ Parcourez le <i>Manuel d'utilisation du bureau GNOME 2.0 pour l'environnement d'exploitation Solaris</i>. La version la plus récente de ce manuel se trouve sur le site : http://docs.sun.com■ Les sites Web ci-dessous contiennent des informations utiles concernant le projet GNOME :<ul style="list-style-type: none">■ http://www.gnome.org■ http://mail.gnome.org■ http://bugzilla.gnome.org |
|----------|---|

4.2 Version du bureau GNOME

| | |
|----------|---|
| Problème | Comment savoir quelle version du bureau GNOME est installée ? |
| Solution | Cliquez avec le bouton droit de la souris sur un tableau de bord et sélectionnez À propos de GNOME. |

4.3 Affichage de la documentation destinée aux développeurs dans Netscape 4.x

| | |
|----------|---|
| Problème | La documentation destinée aux développeurs située dans <code>/usr/share/gnome/devel-doc</code> ne s'affiche pas correctement dans Netscape 4.x. |
|----------|---|

| | |
|----------|---|
| Solution | <p>gtk-doc utilise des feuilles de style en cascade (CSS) qui ne sont pas entièrement prises en charge par Netscape 4.x. Les navigateurs suivants supportent intégralement les CSS :</p> <ul style="list-style-type: none">■ Netscape 6.x et versions ultérieures ;■ Opera ;■ Galeon ;■ Mozilla ;■ Internet Explorer 5 et versions ultérieures. |
|----------|---|

4.4 Messages d'erreur généraux

| | |
|----------|---|
| Problème | Comment consulter les messages d'erreur lorsqu'une application se bloque ou ne fonctionne pas correctement ? |
| Solution | <p>Consultez les fichiers suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">■ <code>~/dt/errorlog</code>■ <code>~/dt/errorlog.old</code>■ <code>~/dt/errorlog.older</code>■ <code>~/dt/sessionlogs</code> <p>Vous pouvez également tenter d'exécuter l'application depuis une ligne de commande pour vérifier si un message d'erreur apparaît.</p> <p>Il est possible de capturer un fichier core depuis une application compatible GNOME en exécutant celle-ci à l'aide de l'option <code>--disable-crash-dialog</code> ou en attribuant à la variable d'environnement <code>GNOME_DISABLE_CRASH_DIALOG</code> la valeur 1 avant d'exécuter cette application.</p> |

4.5 Absence de visionneuse Nautilus pour le type de fichier requis

| | |
|----------|---|
| Problème | Le fait de double-cliquer sur certains types de fichiers dans Nautilus entraîne l'apparition d'une boîte de dialogue indiquant que Nautilus ne dispose d'aucune visionneuse permettant d'afficher le fichier. |
|----------|---|

| | |
|----------|--|
| Solution | Procédez comme suit : <ol style="list-style-type: none">1. Ouvrez le menu Applications.2. Sélectionnez Préférences du bureau -> Avancées -> Types de fichiers et programmes.3. Assurez-vous que le type MIME ou l'extension du fichier sont associés à une application dans la boîte de dialogue Types de fichiers et programmes.4. Vérifiez que l'application associée se trouve dans votre \$PATH. |
|----------|--|

4.6 Blocage ou dysfonctionnement de Nautilus

| | |
|----------|---|
| Problème | Nautilus se bloque ou ne fonctionne pas correctement lorsqu'une fenêtre de navigateur ouverte pointe vers un système de fichiers NFS erroné. |
| Solution | Exécutez la commande <code>pkill nautilus</code> Lorsque Nautilus redémarre, le répertoire NFS erroné n'est plus disponible. Si vous avez enregistré votre session alors que Nautilus pointait vers un répertoire erroné, supprimez les fichiers de cette session dans <code>~/.dt/sessions/gnome</code> . |

4.7 Ralentissement du système dû à Nautilus

| | |
|----------|--|
| Problème | Nautilus ralentit le système ou se bloque lors de la recherche de la corbeille d'un volume NFS monté. |
|----------|--|

| | |
|----------|---|
| Solution | <p>Suivez les indications ci-dessous pour empêcher Nautilus de rechercher la corbeille dans des systèmes de fichiers NFS :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Éditez le fichier suivant : <code>/usr/share/gnome/nautilus/filesystem-attributes.xml</code> 2. Définissez l'entrée suivante : <code>filesystem name="nfs" _default_volume_name="NFS Network Volume" trash="no"</code> 3. Exécutez la commande suivante pour redémarrer Nautilus : <code>pkill nautilus</code> |
|----------|---|

4.8 Blocage des tableaux de bord par les fichiers TIF

| | |
|----------|--|
| Problème | Les tableaux de bord se bloquent lors de la sélection d'un fichier TIF dans la boîte de dialogue des propriétés du tableau de bord. |
| Solution | Pour résoudre ce problème, vous devez vous assurer que <code>/usr/sfw/lib</code> précède <code>/usr/openwin/lib</code> dans <code>LD_LIBRARY_PATH</code> . |

4.9 Informations complémentaires sur GConf

| | |
|----------|--|
| Problème | Comment en savoir plus sur le système de configuration GNOME 2.0 (GConf) ? |
| Solution | <p>Pour de plus amples informations sur gconf, consultez le site Web : http://www.gnome.org/projects/gconf.</p> <p>Le <i>GNOME 2.0 Desktop for the Solaris Operating Environment System Administration Guide</i> comporte également un chapitre décrivant la fonctionnalité gconf.</p> |

4.10 Conflits avec les économiseurs d'écran

| | |
|----------|--|
| Problème | <p>Les préférences de verrouillage d'écran contiennent des économiseurs d'écran susceptibles d'entrer en conflit avec certains pilotes de la mémoire d'images :</p> <ul style="list-style-type: none">■ affichage d'économiseurs d'écran avec distorsion de l'écran ;■ affichage d'économiseurs d'écran tels que Julia et Penrose. <p>Ces économiseurs d'écran s'exécutent parfois lors de la sélection d'un économiseur d'écran aléatoire.</p> |
| Solution | <p>Vous disposez d'un ancien fichier <code>~/ .xscreensaver</code>. Procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Supprimez le fichier <code>~/ .xscreensaver</code>.2. Déconnectez-vous, puis reconnectez-vous. <p>Vous pouvez désélectionner les économiseurs d'écran dont vous n'avez pas besoin dans l'onglet Modes d'affichage de la boîte de dialogue des propriétés de l'économiseur d'écran.</p> |

4.11 Non-affichage de l'écran sélectionné

| | |
|----------|---|
| Problème | <p>Vous pouvez configurer les économiseurs d'écran dans le panneau de configuration, mais lorsque vous appelez un aperçu de ceux-ci ou spécifiez un écran vierge, l'économiseur choisi ne s'affiche pas.</p> |
| Solution | <p>Xscreensaver n'active les économiseurs d'écran graphiques que sur les machines utilisant un DPMS (Display Power Management System). Vous pouvez activer le DPMS à l'aide de la commande <code>xset +dpms</code></p> <p>Les clients Sun Ray™ n'utilisent pas de DPMS.</p> |

4.12 Gestionnaire de supports amovibles Solaris

| | |
|----------|--|
| Problème | De environnement d'exploitation devez-vous disposer pour installer le gestionnaire de supports amovibles Solaris ? |
| Solution | Nautilus fournit une fonctionnalité analogue à celle du gestionnaire de supports amovibles Solaris. Pour que la fonction Support amovible du bureau GNOME puisse être activée, la version de l'environnement d'exploitation doit être Solaris 8 Update 1 ou une version ultérieure. Ne tentez pas d'installer cette fonction à l'aide d'un jeu de patchs ad hoc. |

Problèmes relatifs à des applications spécifiques

Cette rubrique présente les problèmes liés à des applications spécifiques et les solutions associées.

- « 5.1 Non-fonctionnement de l'option de modification dynamique des titres » à la page 32
- « 5.2 Description incomplète des options de la base de données ScrollKeeper » à la page 34
- « 5.3 Table des matières de la page d'aide vide » à la page 35

5.1 Non-fonctionnement de l'option de modification dynamique des titres

Problème

Bogue ID 4855527, Terminal.

Dans la fenêtre **Édition du profil**, onglet **Titre et commande**, les options du menu déroulant **Titre modifié dynamiquement** ne fonctionnent pas. L'application Terminal utilise les variables d'environnement bash shell suivantes pour modifier dynamiquement le titre et l'invite de l'utilitaire Shell :

```
PROMPT_COMMAND=$'echo -ne  
"\\033]0;${USER}@${HOSTNAME}: ${PWD}\\007"  
PS1=$' [\\u@\\h \\W]\\$ ' USER=`id -un`
```

Sous Linux, `/etc/bashrc` définit les variables d'environnement requises, ce qui n'est pas le cas dans l'environnement d'exploitation Solaris. La modification dynamique du titre et l'invite de l'utilitaire Shell ne fonctionnent donc pas dans l'environnement d'exploitation Solaris.

Solution

Vous pouvez définir la variable d'environnement requise en exécutant des scripts pour les différents shell.

bash shell :

Exécutez les commandes suivantes dans `bashrc` :

```
case $TERM in
  xterm*)
    PS1="\[\033]0;\u@\h: \w\007\bash\ \$ "
    ;;
  *)
    PS1="bash\ \$ "
    ;;
esac
```

(ou)

```
USER=`/usr/xpg4/bin/id -un`
export USER
```

```
PROMPT_COMMAND='echo -ne "\033]0;${USER}@${HOSTNAME}:
${PWD}\007"'
```

ksh shell :

Ajoutez ce qui suit au fichier `~.profile` :

```
mycd () {
  cd "$@"; echo "\033]0;${USER}@${HOSTNAME}: ${PWD}\007c"
}
alias cd=mycd
```

csh shell :

Exécutez les commandes suivantes dans `cshrc`:

```
switch ($TERM)
  case "xterm*":
    set host=`hostname`
    alias cd 'cd \!*; echo -n "\^[]0;${user}@${host}:
${cwd}^Gcsh% "'
    breaksw
  default:
    set prompt='csh% '
    breaksw
endsw
```

Les caractères `'^['` et `'^G'` de la chaîne d'invite sont des caractères simples correspondant à la touche d'échappement et au caractère d'appel. Vous pouvez entrer ces caractères à l'aide des combinaisons de touches `Ctrl+v+ESC` et `Ctrl+v+g`.

5.2 Description incomplète des options de la base de données ScrollKeeper

| | |
|----------|--|
| Problème | <p>ScrollKeeper .</p> <p>Dans la page de manuel <code>scrollkeeper-rebuilddb</code>, les options <code>-o</code> et <code>-p</code> ne sont pas totalement décrites.</p> |
| Solution | <p>Les options <code>-o</code> et <code>-p</code> sont inutiles pour une installation standard de la base de données ScrollKeeper. Elles ne sont nécessaires que dans les cas suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">■ Si la base de données ScrollKeeper doit être installée à un emplacement autre que l'emplacement standard, par exemple lors de la définition de clients sans disque. Le cas échéant, utilisez l'option <code>-p chemin</code> pour spécifier l'emplacement de la base de données ScrollKeeper, <i>chemin</i> étant un répertoire vide. La commande <code>scrollkeeper-rebuilddb</code> ne s'exécute pas si vous spécifiez un chemin non vide pour cette option.■ Si les fichiers OMF doivent être lus à partir d'un emplacement autre que l'emplacement standard, celui-ci figurant dans le fichier <code>/etc/scrollkeeper.conf</code>. Utilisez l'option <code>-o chemin</code> pour spécifier l'emplacement des fichiers OMF. Spécifiez le nom de chemin d'accès complet, par exemple <code>/usr/share/omf</code>. Si vous n'indiquez qu'un chemin d'accès partiel, par exemple <code>/usr/share</code>, la commande <code>scrollkeeper-rebuilddb</code> est très longue à s'exécuter, génère de nombreux avertissements et risque d'échouer. <p>L'exemple ci-dessous indique comment utiliser les options <code>-o</code> et <code>-p</code> pour définir la base de données ScrollKeeper pour des clients sans disque :</p> <pre># scrollkeeper-rebuilddb \ -p /export/root/clone/Solaris_9\ sun4u/var/gnome/lib/scrollkeeper \ -o /export/exec/Solaris_9_sparc.all\ usr/share/omf</pre> |

5.3 Table des matières de la page d'aide vide

| | |
|----------|---|
| Problème | Bogue ID 4875223. La table des matières n'apparaît pas sur la première page du navigateur de l'aide de GNOME. |
| Solution | Ce problème est lié à ScrollKeeper. Pour savoir comment y remédier, reportez-vous à la rubrique « 1.6 Échec de la base de données ScrollKeeper après installation » à la page 13. |

Problèmes liés au matériel

Cette rubrique indique comment gérer les problèmes ayant trait au matériel dans le bureau GNOME 2.0.

- « 6.1 Affichage multi-têtes » à la page 37
- « 6.2 Non-fonctionnement des événements sonores » à la page 38
- « 6.3 Configuration de la souris pour les systèmes x86 » à la page 38
- « 6.4 Exécution du bureau GNOME sur un serveur Sun Ray » à la page 40
- « 6.5 Absence de son lors de la lecture d'un CD audio » à la page 40

6.1 Affichage multi-têtes

| | |
|----------|---|
| Problème | Votre machine comporte plus d'une tête. Comment afficher les applications du bureau GNOME sur une deuxième tête ? |
| Solution | <p>Le processus d'installation du bureau GNOME peut détecter les machines comportant plus d'une tête. Les affichages multi-têtes démarrent automatiquement. Vous pouvez également amener manuellement une application sur une autre tête en définissant la variable <code>\$DISPLAY</code> ou en lançant l'application avec le témoin <code>--display=:0.n</code>, où <code>n</code> représente le numéro de l'affichage.</p> <p>Si vous utilisez deux mémoires d'images identiques possédant la même précision vidéo, vous pouvez également modifier <code>/etc/dt/config/Xservers</code> ou <code>/usr/dt/config/Xservers</code> pour exécuter XSun en mode Xinerama. Le bureau GNOME considère alors les deux têtes vidéo comme un seul affichage logique.</p> |

6.2 Non-fonctionnement des événements sonores

| | |
|----------|--|
| Problème | Les événements sonores ne fonctionnent pas dans Nautilus. |
| Solution | <p>Procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Ouvrez le menu Applications.2. Sélectionnez Préférences du bureau -> Son.3. Sélectionnez les options suivantes :<ul style="list-style-type: none">■ Activer le serveur de son au démarrage ;■ Effets sonores des événements.4. Faites glisser le pointeur de la souris sur les icônes des fichiers afin d'écouter certains types d'événement sonore dans Nautilus. <p>Tous les événements ne sont pas encore activés.</p> |

6.3 Configuration de la souris pour les systèmes x86

| | |
|----------|---|
| Problème | Les souris à deux ou à trois boutons ne fonctionnent pas correctement lorsque le bureau GNOME tourne sur un système x86 Architecture Edition. |
|----------|---|

Solution

De nombreuses applications GNOME requièrent une souris à trois boutons. Procédez comme suit :

- Souris à trois boutons : activez le troisième bouton.
- Souris à deux boutons : émulez le troisième bouton lorsque vous appuyez simultanément sur les deux boutons.

Pour ce faire, dans les deux cas, procédez comme suit :

1. Sélectionnez Options -> Nom d'utilisateur de la ligne de commande dans l'écran de connexion.
2. Appuyez sur Entrée, puis connectez-vous en tant que superutilisateur.
3. Entrez la commande `kdmconfig`
La commande `kdmconfig` lance l'Assistant de configuration des périphériques Solaris, qui affiche les paramètres actuels du système. Ce programme n'accepte que les entrées effectuées à l'aide du clavier. Utilisez les touches indiquées dans le Tableau 6-1 pour naviguer dans les menus.
4. Dans la fenêtre principale, sélectionnez **Modifier le pointeur/la souris**.
5. Appuyez sur F2 pour ouvrir l'écran suivant.
6. Sélectionnez le type de souris approprié ou l'émulation.
7. Appuyez sur F2 pour retourner à l'écran principal. Les modifications du **pointeur** doivent être visibles.
8. Appuyez sur F2 pour afficher un écran test.
9. Cliquez sur **Oui** si l'affichage à l'écran est correct.
10. Entrez la commande `Exit` pour quitter la session de la console.

Le système devrait désormais être configuré pour l'utilisation d'une souris à trois boutons.

TABLEAU 6-1 Touches de navigation pour l'assistant de configuration du périphérique Solaris

| Touche | Fonction |
|-------------|---------------------------------------|
| Flèche bas | Fait descendre le pointeur d'un menu. |
| Flèche haut | Fait remonter le pointeur d'un menu. |
| F2 | Ouvre l'écran suivant. |
| F3 | Quitte le programme sans enregistrer. |
| Entrée | Sélectionne une option. |

6.4 Exécution du bureau GNOME sur un serveur Sun Ray

| | |
|----------|---|
| Problème | Comment exécuter le bureau GNOME 2.0 sur un serveur client léger Sun Ray ? |
| Solution | Procédez comme suit : <ol style="list-style-type: none">1. Installez le bureau GNOME normalement.2. Si l'option GNOME 2.0 n'apparaît pas dans l'écran de connexion du client Sun Ray, sélectionnez Options -> Réinitialiser l'écran de connexion. |

6.5 Absence de son lors de la lecture d'un CD audio

| | |
|----------|--|
| Problème | Le CD audio n'émet aucun son. |
| Solution | Procédez comme suit : <ol style="list-style-type: none">1. Ouvrez le menu Applications.2. Sélectionnez Menu CDE -> Applications -> Réglage audio.3. Sélectionnez l'onglet Lecture, puis activez parmi les périphériques suivants celui que vous souhaitez écouter :<ul style="list-style-type: none">■ Haut-parleur intégré ;■ Casque ;■ Sortie audio.4. Sélectionnez l'onglet Enregistrer, puis CD interne pour l'entrée principale.5. Réglez le volume du moniteur à une valeur supérieure à zéro. <p>Vous pouvez maintenant écouter vos CD avec l'application Lecteur CD.</p> <p>Remarque – il est possible que cette procédure ne fonctionne pas avec toutes les configurations de matériels Sun et de CD.</p> |

Optimisation des performances

Cette rubrique fournit quelques astuces permettant d'optimiser les performances du bureau GNOME 2.0. Vous trouverez des informations complémentaires sur l'amélioration des performances dans le *GNOME 2.0 Desktop for the Solaris Operating Environment System Administration Guide*.

- « 7.1 Réglage des paramètres Nautilus » à la page 41
- « 7.2 Réglage des paramètres de l'arrière-plan » à la page 42
- « 7.3 Modification du thème des cadres de fenêtres » à la page 42
- « 7.4 Réduction des applets » à la page 42
- « 7.5 Terminaux transparents » à la page 43
- « 7.6 Activation des déplacements des fenêtres en mode filaire » à la page 43
- « 7.7 Installation des bibliothèques mediaLib » à la page 44
- « 7.8 Optimisation des performances des applications CDE » à la page 44

7.1 Réglage des paramètres Nautilus

| | |
|--------|--|
| Astuce | Vous pouvez améliorer les performances du bureau GNOME en optimisant les paramètres du gestionnaire de fenêtres Nautilus. |
| Action | <ol style="list-style-type: none">1. Ouvrez une fenêtre Nautilus.2. Sélectionnez Édition -> Préférences.3. Sélectionnez Performances.4. Assurez-vous que toutes les options affichent la valeur Fichier local uniquement ou Jamais. |

7.2 Réglage des paramètres de l'arrière-plan

| | |
|--------|--|
| Astuce | Si vous exécutez le bureau GNOME à distance par l'intermédiaire d'un réseau lent, vous pouvez régler les paramètres de l'arrière-plan du bureau de manière à optimiser les performances de celui-ci. |
| Action | <ol style="list-style-type: none">1. Ouvrez le menu Applications.2. Sélectionnez Préférences du bureau -> Arrière-plan.3. Cliquez sur le bouton Aucune image.4. Sélectionnez Couleur unie dans la liste déroulante Style de l'arrière-plan. |

7.3 Modification du thème des cadres de fenêtres

| | |
|--------|---|
| Astuce | Vous pouvez choisir un thème plus simple pour les cadres de vos fenêtres afin d'accroître les performances du bureau. |
| Action | <ol style="list-style-type: none">1. Ouvrez le menu Applications.2. Sélectionnez Préférences du bureau -> Thème.3. Cliquez sur l'onglet Cadres de fenêtres.4. Sélectionnez un thème simple, par exemple Atlanta. |

7.4 Réduction des applets

| | |
|--------|---|
| Astuce | La réduction du nombre d'applets dans vos tableaux de bord peut accroître la performance du bureau. |
|--------|---|

Action Supprimez de vos tableaux de bord les applets que vous n'utilisez pas.

7.5 Terminaux transparents

Astuce L'utilisation de terminaux présentant des arrière-plans transparents peut nuire aux performances du bureau GNOME.

Action Si vos terminaux possèdent des arrière-plans transparents, procédez comme suit :

1. Ouvrez le menu **Édition**.
2. Sélectionnez **Profils**.
3. Ouvrez l'onglet **Effets**.
4. Sélectionnez l'option **Aucun (utiliser couleur unie)**.

7.6 Activation des déplacements des fenêtres en mode filaire

Astuce Vous pouvez optimiser les performances du bureau en permettant aux fenêtres de se déplacer en mode filaire.

Action Exécutez la commande suivante :

```
gconftool-2 -s  
/apps/metacity/sun_extensions/wireframe_move_resize  
-t bool true
```

7.7 Installation des bibliothèques mediaLib

| | |
|--------|---|
| Astuce | Le bureau GNOME 2.0 prévoit la prise en charge des bibliothèques mediaLib™. L'installation de ces bibliothèques peut considérablement accroître les performances du bureau GNOME. |
| Action | Pour de plus amples informations sur l'installation de ce module, consultez le site Web mediaLib : http://www.sun.com/processors/vis/mlib.html |

7.8 Optimisation des performances des applications CDE

| | |
|--------|--|
| Astuce | Comment optimiser les performances des applications CDE dans le bureau GNOME 2.0 ? |
|--------|--|

Action

Par défaut, les programmes CDE suivants sont désactivés lorsque vous vous connectez à une session du bureau GNOME :

- `dtdbcache`
`dtdbcache` configure un cache afin d'accélérer les programmes CDE utilisant des actions telles que `dtfile`. Si ce cache n'est pas configuré, les applications CDE utilisant ces actions tournent plus lentement. Pour activer cette fonction, vous pouvez démarrer le programme manuellement ou depuis un script de démarrage. Procédez comme suit :
 1. Connectez-vous en tant que superutilisateur, puis ouvrez le fichier `/usr/dt/config/Xsession.Sun-gnome-2.0-fcs`.
 2. Supprimez la ligne `export SDT_NO_DTDBCACHE="1"`.
- `ttsession`
`ttsession` est le démon Tooltalk. Dans CDE, ce programme démarre toujours lors de la première connexion de l'utilisateur. Dans le bureau GNOME 2.0, il démarre automatiquement avec le premier programme utilisant Tooltalk. Vous pouvez restaurer le comportement CDE à l'aide d'un script de démarrage. Procédez comme suit :
 1. Connectez-vous en tant que superutilisateur, puis ouvrez le fichier `/usr/dt/config/Xsession.Sun-gnome-2.0-fcs`.
 2. Supprimez la ligne `export SDT_NO_TOOLTALK="1"`.
- `dtappgather`
`dtappgather` est un programme auxiliaire du Gestionnaire d'applications CDE. Normalement, il n'est pas nécessaire d'exécuter ce programme au cours d'une session du bureau GNOME. Toutefois, si vous souhaitez exécuter ce programme, vous pouvez démarrer `dtappgather` manuellement ou à l'aide d'un script de démarrage. Procédez comme suit :
 1. Connectez-vous en tant que superutilisateur, puis ouvrez le fichier `/usr/dt/config/Xsession.Sun-gnome-2.0-fcs`.
 2. Supprimez la ligne `export SDT_NO_APPGATHER="1"`.

Problèmes d'accessibilité

Cette rubrique indique comment gérer les problèmes ayant trait à l'accessibilité dans le bureau GNOME 2.0.

- « 8.1 Absence de réponse du clavier » à la page 47
- « 8.2 Absence de réponse du pavé numérique » à la page 48
- « 8.3 Émission de signaux sonores continus » à la page 49
- « 8.4 Émission de signaux sonores incorrects pour les touches lentes » à la page 50
- « 8.5 Fonctionnalité des touches de la souris » à la page 50

8.1 Absence de réponse du clavier

Problème

Le clavier ne répond plus lorsque vous effectuez l'une des actions suivantes :

1. sélection de l'option **Activer les touches souris** dans AccessX ;
2. sélection de l'option **Activer les touches rebond** ou **Activer les touches lentes** ;
3. utilisation du pavé numérique pour activer la zone de texte **Zone de test** ;
4. activation de la touche 5 du pavé numérique pour cliquer dans la zone de texte **Zone de test** ;

Le clavier ne fonctionne dans aucune application (par exemple Terminal, gedit, etc).

Solution

Procédez comme suit :

1. Sélectionnez l'option **Activer les touches souris** dans AccessX.
2. Utilisez les touches de la souris pour activer la fonction Touches à rebond.
3. Ayez recours au pavé numérique pour activer la zone de texte **Zone de test**.
4. Appuyez sur la touche 5 du pavé numérique pour cliquer dans la zone de texte **Zone de test**.
5. Appuyez une seconde fois sur la touche 5 dans la zone de texte **Zone de test**.
6. Vous pouvez à nouveau utiliser le clavier normalement.

Suivez la même procédure pour la fonction Touches lentes.

8.2 Absence de réponse du pavé numérique

Problème

Le pavé numérique ne répond plus lorsque vous activez XKB sur un système Solaris 8 ou 9.

Solution

Utilisez les touches numériques de la partie principale du clavier.

8.3 Émission de signaux sonores continus

| | |
|----------|--|
| Problème | <p>Ce problème ne concerne que les systèmes Sun Ray.</p> <p>Le système émet un signal sonore continu lorsque vous effectuez l'une des actions suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none">1. sélection de l'option Activer l'accessibilité du clavier dans la boîte de dialogue AccessX ;2. sélection de l'une des options d'accessibilité suivantes :<ul style="list-style-type: none">■ Activer les touches à bascule ;■ Activer les touches adhésives et Bip lorsqu'un modificateur est enfoncé.3. activation d'un modificateur ou d'une touche à bascule. |
| Solution | <p>Pour arrêter le signal sonore, vous devez vous déconnecter et vous reconnecter. Exécutez ensuite les opérations suivantes dans la boîte de dialogue AccessX :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Désélectionnez l'option Activer les touches à bascule.2. Désélectionnez l'option Bip lorsqu'un modificateur est enfoncé pour les touches adhésives. |

8.4 Émission de signaux sonores incorrects pour les touches lentes

| | |
|----------|--|
| Problème | <p>L'option Bip quand une touche est rejetée relative aux touches lentes ne fonctionne pas correctement lorsque vous effectuez l'une des actions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">■ sélection de l'option Activer les touches lentes dans la boîte de dialogue AccessX ;■ sélection de l'option Bip quand une touche est rejetée ;■ désélection de l'option Bip quand la touche est acceptée ;■ maintien d'une touche enfoncée pendant le délai spécifié dans la zone de sélection numérique N'accepter les pressions de touche qu'après ;■ relâchement de la touche. Le système accepte la touche, mais le système émet un signal sonore lorsque vous la relâchez. <p>Dans ce cas, le système ne doit pas émettre de son lorsque vous relâchez la touche et que celle-ci est acceptée.</p> |
| Solution | <p>Procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Désélectionnez l'option Bip quand une touche est rejetée.2. Sélectionnez l'option Bip quand la touche est acceptée. |

8.5 Fonctionnalité des touches de la souris

| | |
|----------|---|
| Problème | <p>Ce problème ne concerne que les systèmes Sun Ray.</p> <p>Lorsque vous activez la fonction Touches de la souris, la touche 9 du pavé numérique doit normalement déplacer le pointeur de la souris vers le haut et en diagonale vers la droite. Toutefois, la touche 9 déplace le pointeur vers le haut et tout droit.</p> |
| Solution | <p>Appuyez sur la touche 8 pour déplacer le pointeur vers le haut et la touche 6 pour le déplacer vers la droite.</p> |

Problèmes liés à la localisation et à l'internationalisation

Cette rubrique indique comment gérer les problèmes de localisation et d'internationalisation du bureau GNOME 2.0.

- « 9.1 Versions localisées » à la page 51
- « 9.2 Problèmes concernant toutes les versions localisées » à la page 54
- « 9.3 Problèmes concernant les versions localisées européennes » à la page 57
- « 9.4 Problèmes concernant les versions localisées asiatiques » à la page 61
- « 9.5 Problèmes affectant les versions localisées à texte complexe » à la page 69

9.1 Versions localisées

Remarque – les versions localisées en arabe et en hébreu ne sont pas entièrement supportées.

Le bureau GNOME 2.0 prend en charge les versions localisées répertoriées dans le tableau ci-dessous.

| Langage | Version localisée |
|---------------------|--------------------------------|
| Arabe | ar ar_EG.UTF-8 |
| Portugais du Brésil | pt_BR.ISO8859-1 pt_BR.UTF-8 |

| Langage | Version localisée |
|----------------------|--------------------------|
| Chinois simplifié | zh |
| | zh.GBK |
| | zh.UTF-8 |
| | zh_CN.EUC |
| | zh_CN.GB18030 |
| | zh_CN.GBK |
| | zh_CN.UTF-8 |
| Chinois traditionnel | zh_HK.BIG5HK |
| | zh_HK.UTF-8 ; |
| | zh_TW |
| | zh_TW.BIG5 |
| | zh_TW.EUC |
| | zh_TW.UTF-8 |
| Anglais | Posix (C) |
| | en_AU.ISO8859-1 |
| | en_CA.ISO8859-1 |
| | en_GB.ISO8859-1 |
| | en_GB.ISO8859-15 |
| | en_IE.ISO8859-1 |
| | en_IE.ISO8859-15 |
| | en_NZ.ISO8859-1 |
| | en_US.ISO8859-1 |
| | en_US.ISO8859-15 |
| | en_US.UTF-8 ; |
| | |
| Français | fr_FR.ISO8859-1 |
| | fr_FR.ISO8859-15 |
| | fr_FR.UTF-8 |
| Allemand | de_DE.ISO8859-1 |
| | de_DE.ISO8859-15 |
| | de_DE.UTF-8 |

| Langage | Versión localisée |
|----------------|--------------------------|
| Hébreu | he |
| | he_IL.UTF-8 |
| Italien | it_IT.ISO8859-1 |
| | it_IT.ISO8859-15 |
| | it_IT.UTF-8 |
| Japonais | ja |
| | ja_JP.eucJP |
| | ja_JP.PCK |
| | ja_JP.UTF-8 |
| Coréen | ko |
| | ko_KR.EUC |
| | ko.UTF-8 |
| | ko_KR.UTF-8. |
| Polonais | pl_PL.ISO8859-2 |
| | pl_PL.UTF-8 |
| Russe | ru_RU.ANSI1251 |
| | ru_RU.ISO8859-5 |
| | ru_RU.KOI8-R |
| | ru_RU.UTF-8 |
| Espagnol | es_ES.ISO8859-1 |
| | es_ES.ISO8859-15 |
| | es_ES.UTF-8 |
| Suédois | sv_SE.ISO8859-1 |
| | sv_SE.ISO8859-15 |
| | sv_SE.UTF-8 |

Remarque – certaines versions localisées assurent une prise en charge limitée, comme indiqué ci-dessous.

- ar, ar_EG.UTF-8 : le bureau GNOME n'est pas localisé. Seule l'internationalisation de base est supportée et un problème a été identifié. Voir rubrique « 9.5.1 Prise en charge incomplète des langues s'écrivant de droite à gauche » à la page 70.
 - he, he_IL.UTF-8 : le bureau GNOME n'est pas localisé. Seule l'internationalisation de base est supportée et un problème a été identifié. Voir rubrique « 9.5.1 Prise en charge incomplète des langues s'écrivant de droite à gauche » à la page 70.
 - ru_RU.ANSI1251 : la session GNOME est disponible, mais le bureau GNOME n'est pas supporté.
-

9.2 Problèmes concernant toutes les versions localisées

Les problèmes suivants affectent toutes les versions localisées :

- « 9.2.1 Options de menu non localisées » à la page 54
- « 9.2.2 Messages d'avertissement de console » à la page 55
- « 9.2.3 Rubriques d'aide en ligne obsolètes » à la page 55
- « 9.2.4 Multiplication des icônes de la corbeille » à la page 55
- « 9.2.5 Boîtes de dialogue et tableaux de bord non localisés » à la page 56
- « 9.2.6 Impossibilité d'ouvrir un fichier créé dans une autre version localisée » à la page 56
- « 9.2.7 Erreur de segmentation suite au lancement de gmines » à la page 56

9.2.1 Options de menu non localisées

| | |
|----------|---|
| Problème | Concerne toutes les versions localisées. Quelle que soit la langue, les options de menu suivantes ne sont pas localisées : <ul style="list-style-type: none">■ Audio Control ;■ Media Player. |
| Solution | Ce problème sera résolu dans une version ultérieure. |

9.2.2 Messages d'avertissement de console

| | |
|----------|---|
| Problème | <p>Bogue ID 4818711 affectant toutes les versions localisées.</p> <p>Lorsque vous lancez des applications GNOME à partir d'un terminal, des messages d'avertissement s'affichent parfois dans la fenêtre du terminal.</p> |
| Solution | <p>Ces avertissements n'apparaissent pas si vous lancez les applications à partir des menus de l'environnement de bureau. Ces messages n'affectent pas les fonctionnalités de l'application.</p> <p>Ce bogue sera résolu dans une version ultérieure du bureau GNOME.</p> |

9.2.3 Rubriques d'aide en ligne obsolètes

| | |
|----------|--|
| Problème | <p>Concerne toutes les versions localisées.</p> <p>Des applications obsolètes telles que gweather et Stock Ticker apparaissent dans l'aide en ligne.</p> |
| Solution | <p>Ignorez l'aide proposée pour ces applications.</p> |

9.2.4 Multiplication des icônes de la corbeille

| | |
|----------|--|
| Problème | <p>Concerne toutes les versions localisées.</p> <p>Lorsque vous passez d'une langue à une autre à l'aide de dtlogin et que vous vous connectez à distance, l'icône de la corbeille apparaît en plusieurs exemplaires sur le bureau.</p> |
| Solution | <ul style="list-style-type: none">■ Ouvrez un terminal.■ Allez dans le répertoire <code>gnome-desktop</code> : <code>cd .gnome-desktop.</code>■ Supprimez les fichiers superflus de la corbeille. |

9.2.5 Boîtes de dialogue et tableaux de bord non localisés

| | |
|----------|---|
| Problème | Concerne toutes les versions localisées. Les boîtes de dialogue et tableaux de bord de certaines applications ne sont pas localisés. |
| Solution | Ce problème sera résolu dans une version ultérieure du bureau GNOME. |

9.2.6 Impossibilité d'ouvrir un fichier créé dans une autre version localisée

| | |
|----------|---|
| Problème | Bogue ID 4824884 qui affecte toutes les versions localisées. Nautilus s'avère parfois incapable d'utiliser un fichier créé dans une autre version localisée. |
| Solution | Connectez-vous dans la version localisée dans laquelle le fichier a été créé et ouvrez-le. |

9.2.7 Erreur de segmentation suite au lancement de gmines

| | |
|----------|---|
| Problème | Affecte le jeu gmines dans toutes les versions localisées. Si vous installez un package de langues, l'application gmines provoque une erreur de segmentation dès que vous essayez de lancer le jeu. |
| Solution | Pour éviter que le jeu se bloque, supprimez le fichier <code>/usr/share/locale/[your-locale]/LC_MESSAGES/gnome-games.mo</code> . Cette action supprime également la prise en charge de la localisation pour l'ensemble des jeux. Ce problème sera résolu dans une version ultérieure. |

9.3 Problèmes concernant les versions localisées européennes

Les problèmes suivants affectent toutes les versions localisées européennes :

- « 9.3.1 Absence de l'option de connexion OpenWindows » à la page 57
- « 9.3.2 Menu de démarrage non localisé » à la page 58
- « 9.3.4 Non-fonctionnement du raccourci clavier destiné à modifier la fenêtre de méthode d'entrée » à la page 58
- « 9.3.5 Police de qualité médiocre dans Terminal » à la page 58
- « 9.3.6 Encodages CP-1251 et ANSI1251 non pris en charge » à la page 59
- « 9.3.7 Problème de tramage dans la version localisée russe » à la page 60
- « 9.3.8 Aide uniquement disponible en anglais » à la page 61
- « 9.3.8 Aide uniquement disponible en anglais » à la page 61

9.3.1 Absence de l'option de connexion OpenWindows

| | |
|----------|---|
| Problème | <p>Ce problème affecte toutes les versions localisées européennes dans l'environnement d'exploitation Solaris 8, mais ne se présente pas sous Solaris 9.</p> <p>Lors de l'installation du bureau GNOME 2.0, vous remarquerez peut-être que l'option de session OpenWindows ne figure plus sur l'écran de connexion.</p> |
| Solution | <p>Pour restaurer l'option OpenWindows sur l'écran de connexion, procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Connectez-vous en tant que superutilisateur.2. Exécutez la commande suivante : <pre>cp /usr/dt/config/C/Xresources.d/Xresources.ow /usr/dt/config/version_localisée/Xresources.d/Xresources.ow</pre> <p>Où <i>version_localisée</i> est la version pour laquelle vous souhaitez rétablir l'option de connexion OpenWindows.</p> |

9.3.2 Menu de démarrage non localisé

| | |
|----------|---|
| Problème | Affecte la version localisée pt_BR.ISO8859-1. Le menu de démarrage n'est pas localisé. |
| Solution | Ce problème sera résolu dans une version ultérieure. |

9.3.3 Affichage incorrect de caractères dans la boîte de dialogue des propriétés de XScreenSaver

| | |
|----------|---|
| Problème | Affecte les versions localisées pt_BR.ISO8859-1 et pt_BR.UTF-8. Certains caractères de la boîte de dialogue des propriétés de XScreenSaver sont manquants. Dans la version localisée pt_BR.UTF-8, certains d'entre eux ne s'affichent pas correctement (par exemple les caractères cyrilliques). |
| Solution | Ce problème sera résolu dans une version ultérieure. |

9.3.4 Non-fonctionnement du raccourci clavier destiné à modifier la fenêtre de méthode d'entrée

| | |
|----------|--|
| Problème | Affecte les versions localisées russes. Le raccourci clavier Ctrl+barre d'espace permettant de sélectionner et de modifier la fenêtre de méthode d'entrée ne fonctionne pas sous l'environnement d'exploitation Solaris x86 Architecture Edition. |
| Solution | Sélectionnez et modifiez la fenêtre de méthode d'entrée à l'aide de la souris. |

9.3.5 Police de qualité médiocre dans Terminal

| | |
|----------|--|
| Problème | Affecte les versions localisées russes. La qualité de la police de l'application Terminal est médiocre. |
|----------|--|

- Solution
1. Ouvrez un terminal et sélectionnez **Édition** → Profils.
 2. Cliquez sur l'icône **Édition**.
 3. Dans l'onglet **Général**, désélectionnez l'option **Utiliser la même police que les autres applications**.
 4. Cliquez sur la barre de sélection des polices.
 5. Sélectionnez la police appropriée dans la boîte de dialogue **Choisissez la police du terminal**.

9.3.6 Encodages CP-1251 et ANSI1251 non pris en charge

- Problème
- Affecte les versions localisées russes.
- Le logiciel de positionnement et de rendu de textes pango X11 de cette version du bureau GNOME ne prenant pas en charge l'encodage CP-1251, les caractères encodés par CP-1251 ou ANSI1251 s'affichent sous forme de caractères blancs ou de largeur nulle.
- Solution
- Utilisez les versions localisées ci-dessous, prises en charge par le logiciel pango X11, jusqu'à ce que le support CP-1251 soit disponible :
- ru_RU.KOI8-R ;
 - ru_RU.ISO8859-5 ;
 - ru_RU.UTF-8.
- Vous pouvez utiliser les tableaux de conversion iconv pour réencoder les fichiers CP-1251 et ANSI1251. Pour encoder un fichier CP-1251 ou ANSI1251 dans un fichier encodé UTF-8, exécutez la commande suivante dans un terminal :
- ```
/usr/bin/iconv -f CP1251 -t UTF-8 nom_fichier_CP1251 > nom_fichier_UTF-8. (man iconv)
```

## 9.3.7 Problème de tramage dans la version localisée russe

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problème | <p>Concerne la version localisée ru_RU.KOI8-R.</p> <p>Sous l'environnement d'exploitation Solaris 8, x86 Architecture Edition, les glyphes russes ci-après présentent parfois des problèmes de tramage :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 00F1 ;</li><li>■ 00FF ;</li><li>■ 00DC.</li></ul> <p>Ce problème affecte l'environnement CDE (Common Desktop Environment) et le bureau GNOME.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Solution | <p>Sélectionnez des polices spécifiques, à utiliser avec le bureau GNOME.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Ouvrez un terminal et exécutez la commande <b>gnome-font-properties</b></li><li>■ Cliquez sur le bouton <b>Police du bureau</b> de la boîte de dialogue <b>Préférences des polices</b>.</li><li>■ Dans la boîte de dialogue <b>Choisissez une police</b>, spécifiez une police figurant dans la liste suivante :<ul style="list-style-type: none"><li>■ application : medium, medium italique, gras, gras italique ;</li><li>■ arial : italic, bold, bold-italic ;</li><li>■ courier : italic, bold italic ;</li><li>■ fixed : medium ;</li><li>■ interface system : medium ;</li><li>■ monospace : normal ;</li><li>■ sans : italic, bold italic ;</li><li>■ times : italic, bold italic.</li></ul></li></ul> <p>Ce problème sera résolu dans une version ultérieure.</p> |

## 9.3.8 Aide uniquement disponible en anglais

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problème | <p>Bogue ID 4921134 affectant toutes les versions localisées :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ fr_BE.UTF-8 ;</li><li>■ es_AR.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_BO.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_CL.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_CO.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_CR.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_EC.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_GT.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_MX.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_NI.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_PA.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_PE.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_PY.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_SV.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_UY.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_VE.ISO8859-1.</li></ul> |
| Solution | <p>Pour résoudre ce problème, exécutez les commandes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <code>su mot_de_passe</code></li><li>■ <code>cd /usr/share/locale</code></li><li>■ <code>ln -s version_localisée_parente version_localisée_cible</code></li><li>■ Déconnectez-vous de votre session.</li><li>■ Reconnectez-vous.</li></ul> <p>Aucune application ne doit apparaître dans la version localisée cible.</p>                                                                                                                                 |

---

## 9.4 Problèmes concernant les versions localisées asiatiques

Les problèmes suivants affectent toutes les versions localisées asiatiques :

- « 9.4.1 Police du bureau par défaut trop petite ou invisible » à la page 62
- « 9.4.2 Absence de certaines polices spéciales dans les versions localisées chinoises » à la page 63
- « 9.4.3 Affichage GNOME Ghostscript » à la page 63
- « 9.4.4 Police de qualité médiocre » à la page 64
- « 9.4.5 Format de date différent dans l'environnement d'exploitation Solaris » à la page 65

- « 9.4.6 Problème d’affichage de caractères dans les applications GTK2+ » à la page 65
- « 9.4.7 Impression à partir de gedit sous l’environnement d’exploitation Solaris 8 » à la page 65
- « 9.4.8 Impossibilité d’imprimer des caractères japonais avec la police par défaut de gedit » à la page 66
- « 9.4.9 Impossibilité d’ouvrir le fichier encodé ISO–2022–JP » à la page 66
- « 9.4.10 Non-affichage des caractères localisés dans gedit » à la page 67
- « 9.4.11 Qualité médiocre de la police par défaut des versions localisées japonaises dans gedit » à la page 67
- « 9.4.12 Problème d’affichage de caractères dans Terminal » à la page 67
- « 9.4.13 Vidage de la mémoire du noyau lors d’une copie ou de l’établissement d’un lien vers un fichier » à la page 68
- « 9.4.14 Purge fréquente de la fenêtre de méthode d’entrée » à la page 68
- « 9.4.15 Vidage de la mémoire du noyau de la version localisée japonaise » à la page 69
- « 9.4.16 Gel des applications GTK2+ » à la page 69

## 9.4.1 Police du bureau par défaut trop petite ou invisible

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problème | <p>Exemple : bogue ID 4805328 affectant certaines versions localisées, notamment les versions chinoises.</p> <p>Il est actuellement impossible de définir la police par défaut du bureau GNOME pour chaque version localisée. La police par défaut du bureau risque donc d’être trop petite, voire invisible, notamment si vous passez d’une version localisée à l’autre.</p>                                                                                                             |
| Solution | <p>Pour modifier la police par défaut du bureau, procédez comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ouvrez un terminal et exécutez la commande suivante : <b>gnome-font-properties</b></li> <li>■ Utilisez la boîte de dialogue <b>Préférences des polices</b> pour modifier la taille de la police. Exemple : dans les versions localisées chinoises, vous pouvez sélectionner Sans 13 pour la <b>Police des applications</b> et la <b>Police du bureau</b> .</li> </ul> |

## 9.4.2 Absence de certaines polices spéciales dans les versions localisées chinoises

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problème | <p>Bogue ID 4821955 affectant les versions localisées en chinois traditionnel.</p> <p>Les caractères auxquels vous avez attribué un type de police particulier (par exemple en gras) ne s'affichent pas. Certains caractères semblent manquer dans la fenêtre Yelp.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Solution | <p>Modifiez le fichier <code>pango.alias</code> en <code>/etc/{zh_TW.EUC, zh_TW.BIG5, zh_TW.UTF-8, zh_HK.BIG5HK, zh_HK.UTF-8}</code>.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Connectez-vous en tant que superutilisateur.</li><li>2. Allez dans le répertoire dans lequel se trouve le fichier <code>pango.alias</code> correspondant à votre version localisée. Exemple : pour la version localisée <code>zh_TW.BIG5</code>, exécutez la commande<br/><pre>cd /etc/pango/zh_TW.BIG5</pre></li><li>3. Exécutez ensuite la commande suivante :<br/><pre>cat pango.alias   tr [A-Z] [a-z] &gt; /tmp/pango</pre></li><li>4. Exécutez la commande :<br/><pre>mv /tmp/pango pango.alias</pre></li><li>5. Si le répertoire <code>/etc/pango/sparcv9/pango</code> se trouve sur votre système, modifiez les fichiers <code>pango.alias</code> des sous-répertoires de la version localisée de la même manière que le fichier <code>/etc/pango</code>.</li></ol> |

## 9.4.3 Affichage GNOME Ghostscript

|          |                                                                                                                                                                                         |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problème | <p>Affecte les versions localisées asiatiques et japonaises.</p> <p>Les caractères de la police Postscript japonaise sont tronqués lorsqu'ils sont affichés dans GNOME Ghostscript.</p> |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Solution | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Connectez-vous en tant que superutilisateur.</li> <li>2. Exécutez la commande <code>cd /</code></li> <li>3. Exécutez la commande <code>mkdir /Resource</code></li> <li>4. Selon la version localisée, exécutez l'une des commandes suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>Chinois simplifié <pre>ln -s /usr/openwin/lib/locale/zh/X11/Resource/CMap /Resource/CMap</pre> </li> <li>Chinois traditionnel <pre>ln -s /usr/openwin/lib/locale/zh_TW/X11/Resource/CMap /Resource/CMap</pre> </li> <li>Japonais <pre>ln -s /usr/openwin/lib/locale/ja/X11/Resource/CMap /Resource/CMap</pre> </li> <li>Coréen <pre>ln -s /usr/openwin/lib/locale/ko/X11/Resource/CMap /Resource/CMap</pre> </li> </ul> </li> </ol> |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 9.4.4 Police de qualité médiocre

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problème | Bogue ID 4423759 affectant les versions localisées japonaises sous l'environnement d'exploitation Solaris 9.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Solution | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ouvrez le menu Applications.</li> <li>■ Sélectionnez Préférences du bureau → Police.</li> <li>■ Dans la boîte de dialogue <b>Préférences des polices</b>, spécifiez <b>hg gothic b</b> pour la police de l'application ainsi que pour celle du bureau.</li> <li>■ Sélectionnez la taille appropriée, 12 ou 14, en fonction de la résolution de votre bureau.</li> </ul> |

## 9.4.5 Format de date différent dans l'environnement d'exploitation Solaris

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problème | <p>Affecte les versions localisées japonaises.</p> <p>Le format de date est différent dans l'environnement d'exploitation Solaris. Absence de '(' et ')' dans le format du jour de la semaine des versions localisées suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ environnement d'exploitation Solaris 8, ja_JP.UTF-8 ;</li><li>■ environnement d'exploitation Solaris 9, ja_JP.eucJP, ja_JP.UTF-8.</li></ul> |
| Solution | Sans objet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## 9.4.6 Problème d'affichage de caractères dans les applications GTK2+

|          |                                                                                                                                                                                                                      |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problème | <p>Bogue ID 4785550 affectant gedit, ainsi que d'autres applications GTK2+ dans les versions localisées japonaises.</p> <p>Une partie du caractère étendu IBM/NEC et des caractères spéciaux ne s'affichent pas.</p> |
| Solution | Restriction connue.                                                                                                                                                                                                  |

## 9.4.7 Impression à partir de gedit sous l'environnement d'exploitation Solaris 8

|          |                                                                                                                                                                               |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problème | <p>Affecte les versions localisées japonaises.</p> <p>L'application gedit permet d'afficher un aperçu avant impression de JISX0212, mais il est impossible de l'imprimer.</p> |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Solution | <p>Environnement d'exploitation Solaris 8 :restriction connue.</p> <p>Environnement d'exploitation Solaris 9 :procédez comme indiqué ci-dessous.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ouvrez l'application gedit.</li> <li>■ Sélectionnez Éditer → Préférences.</li> <li>■ Sélectionnez <b>Polices</b> dans la catégorie <b>Imprimer</b>.</li> <li>■ Pour chaque impression, spécifiez l'une des polices suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>■ HG-GothicB-Sun ;</li> <li>■ HG-MinchoL-Sun.</li> </ul> </li> </ul> |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 9.4.8 Impossibilité d'imprimer des caractères japonais avec la police par défaut de gedit

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problème | <p>Bogue 4861491 affectant les versions localisées japonaises.</p> <p>Lorsque vous utilisez la police d'impression par défaut de l'application gedit, les caractères japonais ne s'affichent pas dans l'aperçu avant impression et ne sont pas imprimés.</p>                            |
| Solution | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ouvrez l'application gedit.</li> <li>■ Sélectionnez Éditer → Préférences.</li> <li>■ Sélectionnez <b>Polices</b> dans la catégorie <b>Imprimer</b> .</li> <li>■ Pour chaque impression, spécifiez la police <b>HG-GothicB-Sun</b> .</li> </ul> |

## 9.4.9 Impossibilité d'ouvrir le fichier encodé ISO-2022-JP

|          |                                                                                                                                                           |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problème | <p>Bogue ID 4826184 affectant les versions localisées japonaises.</p> <p>Les fichiers encodés JP- ISO-2022 ne s'ouvrent pas dans l'application gedit.</p> |
| Solution | <p>Ce problème sera résolu dans une version ultérieure.</p>                                                                                               |

## 9.4.10 Non-affichage des caractères localisés dans gedit

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problème | <p>Exemple : bogue ID 4785550 affectant les versions localisées japonaises.</p> <p>Les caractères japonais ne s'affichent pas dans l'application gedit lorsque vous sélectionnez Courier comme police par défaut.</p>                                                                                                                                                                                                                          |
| Solution | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Ouvrez l'application gedit.</li><li>■ Sélectionnez Éditer → Préférences.</li><li>■ Sélectionnez <b>Police/Couleurs</b> dans Catégories.</li><li>■ Sélectionnez l'option <b>Utilisez la police du thème par défaut</b>.</li></ul> <p>Cette solution ne résout pas le problème de non-affichage des caractères étendus et caractères spéciaux IBC/NEC sous l'environnement d'exploitation Solaris 8.</p> |

## 9.4.11 Qualité médiocre de la police par défaut des versions localisées japonaises dans gedit

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problème | <p>Bogue ID 4869534 affectant les versions localisées japonaises.</p> <p>La qualité de la police japonaise est médiocre lorsque vous utilisez la police par défaut dans gedit.</p>                                                                                                 |
| Solution | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Ouvrez l'application gedit.</li><li>■ Sélectionnez Éditer → Préférences.</li><li>■ Sélectionnez <b>Police/Couleurs</b> dans la catégorie Éditeur.</li><li>■ Spécifiez la police <b>hg gothic b</b> en tant que police d'éditeur.</li></ul> |

## 9.4.12 Problème d'affichage de caractères dans Terminal

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problème | <p>Affecte les versions localisées japonaises.</p> <p>Dans la boîte de dialogue <b>Préférences</b> de l'application Terminal, les caractères étendus et les caractères spéciaux IBM/NEC ne s'affichent pas lorsque vous sélectionnez l'option <b>Utiliser la même police que pour les autres applications</b>.</p> |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- Solution
- Ouvrez un terminal.
  - Sélectionnez Édition → Profil courant.
  - Dans la boîte de dialogue **Édition du profil**, décochez l'option **Utiliser la même police que les autres applications**.
  - Spécifiez la police dans **utilisateur de l'interface**.

### 9.4.13 Vidage de la mémoire du noyau lors d'une copie ou de l'établissement d'un lien vers un fichier

- Problème
- Bogue ID 4824884 affectant les versions localisées japonaises.
- Un vidage de la mémoire du noyau se produit parfois lorsque vous utilisez Nautilus pour copier ou établir un lien vers un fichier créé dans une autre version localisée.
- Solution
- Connectez-vous à la version localisée dans laquelle le fichier a été créé, puis copiez le fichier ou créez un lien vers ce fichier.

### 9.4.14 Purge fréquente de la fenêtre de méthode d'entrée

- Problème
- Bogue ID 4781611 affectant la version localisée ja\_JP.UTF-8.
- En présence de plusieurs contextes d'entrée dans la même fenêtre d'application, la fenêtre de méthode d'entrée est fréquemment purgée.
- Solution
- Ce problème sera résolu dans une version ultérieure.

## 9.4.15 Vidage de la mémoire du noyau de la version localisée japonaise

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problème | Bogue ID 4808468 affectant la version localisée ja_JP.UTF-8.<br>Un vidage de la mémoire du noyau de l'application se produit lorsque vous effectuez les opérations suivantes : <ol style="list-style-type: none"><li>1. sélection de Liste d'unicode → HIRAGANA dans l'état IM ;</li><li>2. fermeture de la fenêtre de l'application.</li></ol> |
| Solution | Ce problème sera résolu dans une version ultérieure.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## 9.4.16 Gel des applications GTK2+

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problème | Bogue ID 4820426 affectant la version localisée ja_JP.UTF-8.<br>Les applications GTK2+ se figent lorsque vous effectuez les opérations suivantes : <ol style="list-style-type: none"><li>1. ouverture d'une fenêtre <b>Sélection</b> ;</li><li>2. activation et maintien de la touche espace.</li></ol> |
| Solution | Ce problème sera résolu dans une version ultérieure.                                                                                                                                                                                                                                                    |

---

## 9.5 Problèmes affectant les versions localisées à texte complexe

Les problèmes suivants affectent les versions localisée à texte complexe :

- « 9.5.1 Prise en charge incomplète des langues s'écrivant de droite à gauche » à la page 70

## 9.5.1 Prise en charge incomplète des langues s'écrivant de droite à gauche

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                          |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Problème                               | Problème affectant l'arabe et l'hébreu.<br><br>Le bureau GNOME ne prend que partiellement en charge les langues s'écrivant de la droite vers la gauche. Une prise en charge totale de l'impression de ces langues et la mise en miroir du widget de l'interface utilisateur graphique sont en cours de développement pour le bureau GNOME. |                          |
| Solution                               | L'entrée de texte en arabe et en hébreu est prise en charge par la version mondiale de GNOME 2.0, excepté pour l'application Terminal. Si vous n'avez pas installé d'autres packages de langues et souhaitez disposer d'une prise en charge pour l'entrée de texte, installez les patchs suivants :                                        |                          |
|                                        | SPARC Architecture Edition                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | x86 Architecture Edition |
| Environnement d'exploitation Solaris 8 | 114485-01                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 114486-01                |
| Environnement d'exploitation Solaris 9 | 114274-02                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 114275-02                |

# Index

---

## A

affichage, multi-têtes, 37  
affichage de caractères  
  applications GTK2+, 65  
  terminal, 67  
affichage multi-têtes, 37  
applets, réduction à des fins de  
  performance, 42  
applications  
  obsolètes, 55  
  restauration incorrecte, 20  
applications CDE, optimisation des  
  performances, 44  
applications périmées, aide, 55  
arabe, prise en charge partielle, 70  
arrière-plan, réglage à des fins de  
  performance, 42  
arrière-plan du bureau, aucune image, 17

## B

bibliothèques mediaLib, installation à des fins  
  de performance, 44  
boîtes de dialogue, non localisées, 56  
bureau GNOME 1.4, désinstallation, 12  
bureau GNOME 2.0, désinstallation, 13

## C

CD audio, absence de son, 40

chinois

  petites polices, 62  
  polices spéciales manquantes, 63  
clavier, absence de réponse, 47  
connexion, applications posant des problèmes  
  de restauration, 20

## D

déconnexion, sans tableau de bord, 19  
désinstallation  
  bureau GNOME 1.4, 12  
  bureau GNOME 2.0, 13

## E

économiseur d'écran, non-affichage, 28  
économiseurs d'écran, conflits, 28  
écran de connexion, absence d'une option de  
  menu du bureau GNOME, 15  
encodage ANSI1251, absence de prise en  
  charge, 59  
encodage CP-1251, absence de prise en  
  charge, 59  
événements sonores, non-fonctionnement, 38

## F

fenêtre de méthode d'entrée, 68  
  non-fonctionnement du raccourci clavier, 58

fenêtres, comportement inattendu, 20  
fichier, ouverture impossible, 56  
fichiers encodés ISO-2022-JP, non-ouverture  
dans gedit, 66  
fichiers tif, blocage des tableaux de bord, 27  
format de date, 65

## G

gconf, informations, 27  
gedit  
non-affichage des caractères localisés, 67  
problème d'impression sous l'environnement  
d'exploitation Solaris 8, 65  
Gedit, problème de restauration, 20, 42  
gel de l'application, versions localisées  
japonaises, 69  
gestionnaire de fenêtres, blocage, 19  
gestionnaire de supports amovibles, 29  
gmines, blocage, 56  
GNOME Ghostscript, affichage des fichiers  
japonais, 63  
GTK2+  
affichage de caractères, 65  
gel de l'application, 69

## H

hébreu, prise en charge partielle, 70

## I

icônes de corbeille, multiples, 55  
icônes non affichées, 17  
informations complémentaires, 23  
installation, sans programme d'installation, 13

## J

japonais  
affichage de caractères dans terminal, 67  
affichage des fichiers dans GNOME  
Ghostscript, 63  
format de date, 65

japonais (Suite)  
non-affichage des caractères dans gedit, 67  
ouverture des fichiers JP-ISO-2022 dans  
gedit, 66  
police de qualité médiocre, 64  
purge de la fenêtre, 68  
japonaise  
gel de l'application, 69  
vidage de la mémoire du noyau, 68, 69  
journal d'installation, emplacement, 11

## L

localisation  
toutes les versions localisées, 54  
versions localisées à texte complexe, 69  
versions localisées asiatiques, 61  
versions localisées européennes, 57

## M

MainSoft, paramétrage de MWW, 21  
menu de démarrage, non localisé, 58  
menu principal, icône incorrecte, 17  
message d'erreur  
démarrage, 16  
échec de l'installation, 12  
messages d'avertissement, console, 55  
messages d'erreur, généraux, 25  
messages d'erreur, fichiers manquants, 17  
Metacity, blocage, 19  
mode de déplacement filaire, activation à des  
fins de performance, 43

## N

Nautilus  
absence de visionneuse, 25  
blocage ou dysfonctionnement, 26  
ralentissement du système, 26  
réglage à des fins de performance, 41  
Netscape 4.x, problèmes d'affichage, 24

## O

OpenWindows, option de connexion manquante, 57  
option de menu du bureau GNOME, absence de l'écran de connexion, 15  
options de menu, non localisées, 54  
options de menu non localisées, 54

## P

pavé numérique, absence de réponse, 48  
police trop petits, différentes versions localisées, 62  
polices spéciales manquantes, versions localisées chinoises, 63  
problèmes de démarrage, général, 17  
problèmes généraux liés au démarrage, 17  
processus de connexion suspendu, 17

## Q

qualité de la police, médiocre, 64

## R

russe  
encodage CP-1251/ANSI1251 non pris en charge, 59  
impossibilité de modifier la fenêtre de méthode d'entrée, 58  
police de qualité médiocre dans terminal, 58  
tramage de glyphes, 60

## S

ScrollKeeper, échec après installation, 13  
serveur Sun Ray, exécution du bureau GNOME sur, 40  
souris, configuration à trois boutons, 38  
swing, problèmes, 21  
système, signaux sonores continus, 49

## T

tableaux de bord, non localisés, 56  
tableaux de bord invisibles, 17  
tableaux de bord ne répondant pas, 17  
Terminal, non-fonctionnement de l'option de modification dynamique des titres, 32  
terminal, police de qualité médiocre, 58  
Terminal, problème de restauration, 20, 42  
terminaux, réglage à des fins de performance, 43  
thème des cadres de fenêtres, réglage à des fins de performance, 42  
titre défini dynamiquement, Terminal, 32  
touches de la souris, touche numérique 9, 50  
touches lentes, émission de signaux sonores lorsque l'option est refusée, 50  
tramage, glyphes russes, 60

## V

variable d'environnement MWM, paramétrage pour MainSoft, 21  
version du bureau GNOME, 24  
versions localisées, localisées, 51  
vidage de la mémoire du noyau  
version localisée japonaise, 68, 69

